



HANSATON scout 5.7

מדריך למשתמש

תוכנת ההתאמה HANSATON scout 5.7. תכונה מעתה ואילך "HANSATON scout" או "תוכנת ההתאמה"
או "תוכנת התאמה".

תוכן העניינים

3	מבנה וניווט.....
4	בחירת זרימת עבודה.....
5	הכנת מכשירי השמיעה.....
5	תפריט לקות.....
6	תפריט 'מכשירים'.....
8	תפריט התאמה.....
9	תפריט סיום התאמה.....
11	תפריט DataLogging.....
11	אפשרויות תצוגת עקומה.....
12	תפריט ראשי!.....
12	מידע בטיחות חשוב.....
15	מידע על תאימות ותיאורי סמלים.....
17	דרישות המערכת.....

מבנה וניווט

הניווט בתוכנת ההתאמה הוא בדרך כלל מלמעלה למטה ומשמאל לימין.

אפשרויות תפריט ראשי

קובץ.....	ייבוא לקוח	עדכוני תוכנה
	יצוא לקוח	שמירה
	הדפסה	סגירת הפעלה
		סגירת HANSATON scout
מכשיר שמיעה.....	שמירה	תיקון / איפוס HI
	מצב בדיקה	העברת התאמה
	מצב אימות	מחיקת שיוכים אלחוטיים
	עדכון HI	
אפשרויות.....	העדפות	עדכון קושחת אביזר
	תצורת iCube	שינוי ערכת שפה uDirect 2
עזרה.....	עזרה ותמיכה מקוונות	אתר האינטרנט של HANSATON
	מדריך למשתמש	תמיכה
	יצירת הפעלת הדרכה	תיוג תוכנת FDA (ארה"ב בלבד)
	יצירת קשר	אודות DSL גרסה 5
		אודות HANSATON scout

סרגל כלים

סרגל הכלים נמצא בפינה השמאלית העליונה של האפליקציה. תפקודיות הסמלים היא כדלקמן:



חלונת תצוגה מהירה

חלונת התצוגה המהירה, הממוקמת בפינה השמאלית העליונה, מציגה מידע אודות מצב ההתאמה של מכשיר השמיעה. כל כרטיסייה מכילה מידע נוסף אודות מקטע ספציפי וניתנת להרחבה באמצעות לחיצה על סימן החיבור.

סקירת מידע חשוב על הלקוח	כרטיסיית 'לקוח'	
מצב חיבור של מכשיר(י) שמיעה	כרטיסיית 'חיבור'	
פירוט כל הודעות העזרה וההתראה שהופיעו במהלך ההתאמה הנוכחית	כרטיסיית 'התראות'	
מאפשרת הצגה של מסכים מונחי לקוח בצג שני בעת השימוש בתוכנת ההתאמה	כרטיסיית 'תצוגת לקוח'	

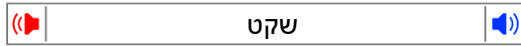
חישוב



יש ללחוץ על הלחצן 'חישוב' בפינה השמאלית העליונה של המסך כדי לראות את כל השינויים הממתינים ואת אפשרויות החישוב מחדש. ההתאמה תחושב מחדש בהתבסס על נתונים, כגון תרשים השמיעה הנוכחי, נוסחת ההתאמה ואקוסטית מכשיר השמיעה. אפשרויות ברירת המחדל של החישוב משתנות בהתאם לשינויים הממתינים.

הלחצן 'חישוב' יודגש כאשר יומלץ לבצע חישוב מחדש במהלך ההתאמה.

השתקה / ביטול השתקה



מציין את המצב הנוכחי של מכשיר(י) השמיעה: מושתק(ים) או לא מושתק(ים). ניתן לבחור באפשרות 'השתקה / ביטול השתקה' באופן נפרד עבור כל מכשיר או עבור שתי האוזניים על ידי לחיצה במרכז הלחצן. מרכז הלחצן מציג גם את הסביבה הפעילה הנוכחית עבור מכשיר(י) השמיעה.

מצב התאמה

ניתן לשנות את מצב ההתאמה על ידי לחיצה על הלחצן ובחירת ההגדרה הרצויה מתוך התיבה הנפתחת. כאשר מוזן מידע על לקוח והגיל הוא 18 שנים או פחות, תוכנת ההתאמה תנחה אתכם באופן אוטומטי לבחור באפשרות מצב ההתאמה המתאים דרך חלון מוקפץ.

ניתן לערוך את הגדרות ברירת המחדל של מצב ההתאמה תחת אפשרויות < העדפות < הפעלת התאמה < מצבי ילדים.

בחירת זרימת עבודה

בפינה הימנית העליונה, תוכנת התאמה זו מציעה אפשרות לבחור מבין שני סוגי זרימת עבודה:

זרימת עבודה קלאסית

זרימת עבודה זו מיועדת להתאמות מתקדמות עם גישה מפורטת לכל הפרמטרים.

זרימת עבודה של התאמה ממוקדת (FocussedFit)

זרימת עבודה מונחית, מהירה ופשוטה, עם גישה לפרמטרים עיקריים. זרימת העבודה של התאמה ממוקדת תנחה אתכם בשלבים הדרושים של הפעלת התאמה ראשונית.

יש לנווט בין השלבים הללו באמצעות הלחצנים 'הבא' ו-'הקודם' בתחתית המסך:

לקוח	בשלב 1, ערכו את מידע הלקוח כגון 'תרשים שמיעה', 'גיל לקוח' ו-'רמת ניסיון'.
זיהוי	בשלב 2, זהו את מכשיר(י) השמיעה. לאחר זיהוי מכשיר(י) השמיעה, לחצו על "הבא" ובחרו או אשרו את ההגדרות האקוסטיות במסך הבא.
כוונון	בשלב 3, שנו את תגובת התדר באמצעות פקדי 'קול רם', 'תפיסת צליל ודיבור' ו-'הסתגלות', אם רלוונטי.
תצורה	בשלב 4, הוסיפו אביזרים, קבעו את התצורה של פקדי המשתמש במכשיר השמיעה, טווח עוצמת השמע, הגדרות Bluetooth® ואת הצפופים.
סיום	בשלב 5, תראו סיכום של תצורת מכשיר(י) השמיעה. מסך זה מספק קישורים מהירים לאפשרויות 'הדפסה', 'שמירה' או גישה לתיבת הכלים המלאה לכוונון בתוך זרימת העבודה הקלאסית.

הכנת מכשירי השמיעה

Noahlink Wireless™

הפעילו את מכשירי השמיעה על ידי הכנסת סוללות וסגירת דלתות הסוללה, או אם מכשירי השמיעה נטענים, לחצו והחזיקו את החלק התחתון של הלחצן בכל אחד ממכשירי השמיעה למשך 3 שניות עד שנורית המחונן תשתנה לצבע ירוק קבוע. פעולה זו גם תעביר את היחידות למצב שיוך, שנמשך 3 דקות.

אם מתבצע חיבור למכשירי שמיעה שאינם שמורים בהפעלה הנוכחית, מכשירי השמיעה מוכרחים להיות במצב שיוך. אם מתבצע חיבור למכשירי שמיעה שכבר שמורים בהפעלה הנוכחית, מכשירי השמיעה אינם מוכרחים להיות במצב שיוך.

NOAHlink™ / HI-PRO®

BTE/RIC: פתחו את דלת הסוללה והכניסו את כבל התכנות לתוך יציאת התכנות. חברו את הקצה השני של הכבל אל ה-NOAHlink או ה-HI-PRO (התאמה ראשונית לתרשים אובדן שמיעה ישר של 40 דציבל, מוגדרת עבור אוזן שמאל).

ITE: הסירו את דלת הסוללה והכניסו את כבל התכנות. חברו את הקצה השני של הכבל אל ה-NOAHlink או אל ה-HI-PRO.

iCube II

בעת השימוש ב-iCube II בפעם הראשונה, יהיה עליכם לקבוע את תצורת מכשיר ההתאמה. בחרו אפשרויות < תצורת iCube ופעלו בהתאם להוראות על המסך. הכניסו סוללות לתוך מכשיר(י) השמיעה וסגרו את דלת הסוללה. הניחו את מכשיר(י) השמיעה בתוך לולאת הצוואר של ה-iCube II על שולחן או תלו את ה-iCube II על צוואר הלקוח ומקמו את מכשיר(י) השמיעה על אוזני הלקוח.

תפריט לקוח

מידע

מסך זה מציג את 'סיכום הלקוח', 'סיכום ההפעלה' ו-'אביזרים'.

רמת ניסיון

רמת הניסיון שתיבחר תשפיע על הגדרת ה-'הסתגלות' הראשונית לאחר שיבוצע חישוב התאמה ראשונית. בחרו מבין האפשרויות 'פעם ראשונה', 'תקופה קצרה' / 'חלקי' או 'תקופה ארוכה'.

תרשים שמיעה

לחצו על הגרף כדי להוסיף ערכי סף לתרשים השמיעה או לחצו לחיצה ימנית לקבלת אפשרויות נוספות. המתמר עבור בדיקת שמיעה ניתן לבחירה מתוך התפריט הנפתח. בנוסף, בתחתית המסך 'תרשים שמיעה' ניתן להזין מידע על 'התאמת טנטון' שנמדדה.

פער ביצועי מקור להגברה

מסך זה מספק את האפשרות להזין ערכים של פער ביצועי מקור להגברה (RECD) או לייבא אותם אם הם כבר קיימים. אם ערכי RECD לא נמדדו, ייעשה שימוש בערכים ממוצעים תואמי גיל שנוצרו על ידי נוסחת ההתאמה שתיבחר. לחצו על הלחצן הזנת RECD כדי להזין ערכי RECD.

REUG

מסך זה מספק את האפשרות להזין ערכים של תוספת לביצועי מקור ללא סיוע (REUG - real-ear unaided) או לייבא אותם אם הם כבר קיימים. אם ערכי REUG לא נמדדו, ייעשה שימוש בערכים ממוצעים תואמי גיל (gain) שנוצרו על ידי נוסחת ההתאמה שתיבחר. כדי למלא את מסך ה-REUG, הזינו את הנתונים עבור האוזן המתאימה על ידי לחיצה על הגרף. לחיצה ימנית על הגרף מספקת גם את האפשרות לערוך נקודות. בחרו השתמש בערך מוזן כדי להשתמש בנתוני ה-REUG שהוזנו בגרף עבור יעדי נוסחת התאמה, או השתמש בממוצע כדי להשתמש בערכי REUG ממוצעים תואמי גיל.

תפריט 'מכשירים'

בחירה

המסך 'בחירה' מספק את האפשרות לזהות או לדמות מכשיר(י) שמיעה. כדי לזהות:

1. בחרו את ממשק התכנות הרצוי מתוך התפריט הנפתח.
2. לחצו על הלחצן 'זהה' כדי לבצע זיהוי. ודאו שמכשירי השמיעה מוכנים לזיהוי בהתאם לסעיף 'הכנת מכשירי השמיעה' במדריך זה.
3. במקרים שבהם הנתונים במכשיר השמיעה שונים מהנתונים המאוחסנים בתוכנת ההתאמה, פעלו בהתאם להנחיות כדי לבחור את ההתאמה שבה תרצו להשתמש.

שינוי טכנולוגיה

מסך זה זמין רק עם מכשירי השמיעה הניסיוניים myChoice. לחיצה על אחד מלחצני רמת הטכנולוגיה תפעיל את זרימת העבודה 'שינוי רמת טכנולוגיה'. פעלו בהתאם להוראות על המסך כדי לשנות את רמת הטכנולוגיה של מכשיר(י) (השמיעה המחובר(ים)). זרימת העבודה תספק את האפשרויות הבאות:

- העברת התאמה: העברת מבנה התוכנית, תגובת התדר, האקוסטיקה, מצב הסתגלות חכמה ואביזרים בהפעלה הנוכחית של הלקוח אל מכשיר(י) השמיעה.
- יצירת התאמה חדשה: אפסו את מכשיר(י) השמיעה לערכי ברירת המחדל המומלצים.

בחרו את האפשרות הרצויה והמשיכו בביצוע השלבים בזרימת העבודה. מערכת אגירת הנתונים במכשיר(י) השמיעה תאבד במהלך תהליך זה.

אקוסטיקה

קבעו תצורה של פריטים כגון: צימוד, פתח, הוק סטנדרטי, צינורית, אוזניה וסוג מקלט.

מכשיר(י) שמיעה מאחורי האוזן ו-RIC

- אם הזמנתם אוזניה או cShell עם smartVent, הזינו את הקוד, ותוכנת ההתאמה תשתמש אוטומטית בפתח המיטבי
- עבור מכשירי שמיעה מאחורי האוזן בחרו 'צינורית רגילה', 'צינורית דקה' או 'Power Slim Tube' (אם רלוונטי):
 - עבור מכשירי שמיעה מאחורי האוזן עם צינורית רגילה (הוק סטנדרטי), בחרו 'אוזניה' ו-'גודל פתח'.
 - עבור מכשירי שמיעה מאחורי האוזן עם צינורית דקה או צינורית מסוג Power Slim Tube, בחרו 'אוזניה', 'גודל פתח' ו-'אורך צינורית'.

- עבור מכשירי שמיעה מסוג RIC בחרו 'מקלט', 'אוזניה', 'אורך חוט' (אופציונלי) ו-'גודל כיפה' (אופציונלי)
 - בחלק מהמוצרים, תוכנת ההתאמה מזהה אוטומטית את המקלט בזמן תהליך הזיהוי. לחצו על הלחצן 'בדוק' כדי לבדוק ידנית שהמקלט המותאם הוא המקלט שבחרתם בתוכנת ההתאמה.

מכשירי שמיעה מותאמים אישית

עבור מכשירי שמיעה מותאמים אישית, באפשרותכם לקבוע את התצורה של הפתח. אם הזמנתם את המוצרים המותאמים אישית עם smartVent, תוכנת ההתאמה תקרא אוטומטית את הקוד ותשתמש בפתח המיטבי. לגבי התאמות בהדמיה, תוכלו לבחור בסוג המבנה בתוך האוזן ובסוג המקלט.

אביזרים

מסך זה מציג אביזרים התואמים למכשירי השמיעה המותאמים. בחרו את האביזר ולחצו על הלחצן כלול בהתאמה כדי לכלול את האביזר בהתאמה.

קדם-התאמה

<p>קלאסית: עיבוד אותות קל או כלל לא וללא כיווניות. מודרנית: הגברה גדולה יותר עם התמקדות ביכולת הבנת דיבור וצלילי סביבה מופחתים פעילה: ההתמקדות היא ביכולת הבנת דיבור ברמת הנוחות הגבוהה ביותר</p>	<p>הגדרות שנקבעו מראש מסוג Super / Ultra Power (אם רלוונטי)</p>
<p>בחרו את נוסחת ההתאמה הרצויה: DSL v5 Adult, BalanceFit, DSL v5, NAL-NL2 Tonal Language, NAL-NL2, NAL-NL1, Pediatric</p>	<p>נוסחת התאמה</p>
<p>עם DSL v5 Adult או DSL v5 Pediatric, בחרו את אסטרטגיית העיבוד הרצויה לכם: WDRC או 'ליניארי'. בחירה בנוסחאות ההתאמה האחרות מספקת את אפשרות העיבוד WDRC בלבד. עם נוסחת ההתאמה BalanceFit, בחירה באפשרות 'הבנת דיבור ברורה' מספקת יחס דחיסה מופחת ו-MPO מוגבר.</p>	<p>אסטרטגיית עיבוד</p>
<p>בחרו באסטרטגיה הרצויה של אות ממסך הטינטון. ניתן להציג ולכוון את הרעש של ממסך הטינטון דרך תיבת הכלים התאמה < כוונן > מנהל טינטון.</p>	<p>אסטרטגיית מנהל טינטון</p>
<p>בחרו אם לחשב את אסטרטגיית דחיסת התדרים באופן עצמאי עבור מכשיר השמיעה הימני והשמאלי.</p>	<p>אסטרטגיית SoundRestore</p>

InSituGram

השתמשו במסך InSituGram כדי להעריך את רגישות השמיעה ורמות עוצמת קול לא נוחות באמצעות אותות שנוצרים על ידי מכשיר(י) השמיעה. ניתן להשתמש בתוצאות מדידת ה-InSituGram כדי להגדיר את יעדי נוסחת ההתאמה.

לחצו על הלחצן הפעל InSituGram עבור האוזן שברצונכם להעריך. פעלו בהתאם לזרימת העבודה בסביבה הטבעית כדי להתקדם בבדיקה.

תפריט התאמה

כוונן אישי

מסך זה מספק גישה לפרמטרי התאמה עיקריים.

קול רם	כוונן של קול רם כולל או צלילים רכים / בינוניים / חזקים. כל שלב יגדיל או יקטין את הגדרת התוספת ב-3 דציבל. הערה: הערכים בפועל מוצגים כתיאורי כלי כאשר מרחפים מעל פקד כלשהו.
תפיסת צליל ודיבור	כוונן של איזון הצלילים או כוונן התוספת עבור אותות דיבור והקול שלכם.
הסתגלות	אם זמין, כוונן נקודת ההתחלה ו/או הסיום של ההסתגלות.

כוונן

במסך 'כוונן', האפשרות 'כל התוכניות' מסומנת תמיד כברירת מחדל; זה מבטיח שההבדלים היחסיים בין התוכניות יישמרו בעת ביצוע שינויים.

ניתן להתאים את ההגדרות על ידי לחיצה על תיבת הכלים הרלוונטית.

ההסתגלות חכמה	'מנהל ההסתגלות החכמה' מופעל כאשר נבחרת תיבת הסימון. תוכנת ההתאמה משתמשת בחישוב קנייני כדי לקבוע את ההגדרה הפותחת של מנהל ההסתגלות ואת קצב ההסתגלות עבור ההתאמה.
מנהל חסימה	בחרו את הגדרת החסימה הרצויה כדי לספק מענה לתלונות הקשורות לחסימה. תכונה זו משפיעה על כל התוכניות, למעט תוכנית המוזיקה, כברירת מחדל. בחרו את תיבת הסימון כדי להפעיל את מנהל החסימה עבור תוכניות מוזיקה.
מגביר בס (אם רלוונטי)	בחרו את ההגדרה הרצויה כדי להגביר תוספת תדירות נמוכה ו-MPO (הדגשה מתחת לכ-1 קילו-הרץ).
פקדי צלילים רכים / בינוניים / חזקים	בחרו את אזורי (י) התדר ואת רמת הקלט המיועדים לשינוי. ניתן לבחור טווח של ערכי התאמה על ידי בחירת קלט ספציפי, קיבוץ ערוצים או בחירת הכל. כדי לבחור אזורי תדר מרובים לצורך שינוי, באפשרותכם ללחוץ ולגרור בטבלה. סרגל הגלילה לרוחב החלק התחתון של הטבלה מאפשר לכם לראות אזורי תדר שנמצאים מחוץ לאזור הגלוי.
פקדי MPO / רווח / CR	בחרו את אזורי התדר ואת סוג הפרמטר המיועדים לשינוי. אם האפשרות זמינה, ניתן להשתמש ב-TK soft speech כדי להתאים את הרווח עבור צלילים ברמה נמוכה (יש להפעיל תכונה זו דרך ההעדפות לפני שתוכלו להתאים אותה). כדי לבחור אזורי תדר מרובים לצורך שינוי, באפשרותכם ללחוץ ולגרור בטבלה. סרגל הגלילה לרוחב החלק התחתון של הטבלה מאפשר לכם לראות אזורי תדר שנמצאים מחוץ לאזור הגלוי.
אקווייזר אפליקציה	בהתאמות הבאות, בחירת תוכנית תציג את ההגדרות שהלקוח החיל על תוכנית זו דרך האפליקציה.

לחצו על תיבת הסימון הפעלת SoundRestore כדי להפעיל תכונה זו. בהתאם למוצר, באפשרותכם להתאים את דחיסת התדרים להגדרה הרצויה באמצעות הלחצנים 'עוד' או 'פחות' או על ידי כוונן המחוונים 'שמיעות' / 'הבחנה ובהירות עיצורים' / 'איכות תנועות'.

SoundRestore

בחרו מצב ובעיה ספציפיים עבור התאמות מומלצות.

עצה לגבי התאמה

לחצו על תיבת הסימון הפעלת מנהל טינטון כדי להפעיל תכונה זו. לחצו על תיבת הסימון שימוש בבקרת לקוח כדי להתאים רמת רעש כדי לאפשר ללקוח להתאים את רמת רעש הטינטון באמצעות פקדי מכשיר השמיעה שלו. כדי לבחור אזורי תדר מרובים לצורך שינוי, באפשרותכם ללחוץ ולגרור בטבלה. סרגל הגלילה לרוחב החלק התחתון של הטבלה מאפשר לכם לראות אזורי תדר שנמצאים מחוץ לאזור הגלוי.

מנהל טינטון

קביעת תצורה של תכונות

בחרו את המסך 'קביעת תצורה של תכונות' כדי לשנות פרמטרים מסתגלים במכשיר(י) השמיעה. בחרו את התוכניות כדי לראות ולשנות את ערכי הפרמטרים הניתנים להתאמה.

מנהל תוכניות

מסך זה מאפשר לכם להוסיף או להסיר תוכניות ידניות, להעתיק תוכניות, לשנות שם של תוכניות, לשנות סדר תוכניות ולהקצות גישת PhoneConnect / AutoDAI (כאשר רלוונטי). כדי להוסיף תוכנית באופן ידני, לחצו על החץ לצד התוכנית המתאימה במקטע 'תוכניות זמינות'.

מיטוב משוב

בחרו את המסך 'מיטוב משוב' כדי להפעיל את בדיקת המשוב. במקרים שבהם ייתכן שהסביבה השפיעה על הבדיקה (לדוגמה, קיים רעש רב), התוצאות כוללות שילוב של ערכים שנמדדו וערכי סף חזויים של משוב; כתוצאה מכך המצב מוצג כ-'לא הושלם'. חזרה על הבדיקה תחליף כל ערך חזוי בערך נמדד, אם ניתן לקבל אותם באופן מהימן בסביבת הבדיקה הנוכחית. לאחר שבדיקת המשוב מסתיימת, תוספת מכשיר השמיעה מוגבל כפי שמוצג בגרף, כאשר:

- קו שחור = ערך סף של המשוב
- קו אפור = מגבלת התוספת של מכשיר שמיעה
- קו ירוק = תוספת יעד עבור קלט צליל נקי של 50 דציבל
- קו אדום או כחול = תוספת עם סיוע עבור קלט צליל נקי של 50 דציבל

REM אוטומטי

REM אוטומטי היא מערכת הנחיה אוטומטית למדידות אוזניים אמיתיות (REM). הוא מנחה אותך בתהליך עבודה שלב אחר שלב של מיקום צינור בדיקה, השגת מדידות אוזניים אמיתיות והתאמת מטרות אוטומטיות.

ה REM האוטומטי זמין כאשר משתמשים בתוכנת ההתאמה בתוך Noah.

לחץ על [R] / [הפעל את שניהם] / [L] כדי להפעיל REM אוטומטי. לאחר מכן, זרימת העבודה תנחה אותך לאורך סידרה של שלבים.

תפריט סיום התאמה

הגדרת HI

בחרו במסך 'הגדרת HI' כדי לקבוע את תצורת התפקוד של בקורות המשתמש במכשיר(י) השמיעה. בנוסף, 'הגדרת HI' מספקת גישה לפרמטרים אחרים של המכשיר דרך תיבות כלים לרוחב החלק התחתון של המסך:

Bluetooth	עריכת שם מכשיר(י) השמיעה כפי שמוצג למכשירי Bluetooth אחרים, הפעלה/השבתה של 'רוחב פס מסתגל' ובחירת האוזן העיקרית שתשמש עבור Bluetooth.
TV Connector	קביעת האופן שבו מכשירי השמיעה יתנהגו כאשר ייכנסו לטווח של TV Connector.
הגדרות עוצמת קול	בחירת גודל הצעד הרצוי להגברה / הפחתה של בקרת עוצמת השמע.
הגדרות אתחול	בחירת 'תוכנית אתחול' ו-'עיצוב אתחול' הרצויים. הפעלה/השבתה של פעולה אוטומטית כדי להדליק מכשירי שמיעה נטענים כשמוציאים אותם מהמטען (אם רלוונטי).
DataLogging	בחירת אופן הפעולה הרצוי של מערכת אגירת הנתונים.
חריגות עבור שינוי מצב תוכנית רגישות בקרת הקשה	בחירת תוכניות שלא ייכללו ברצף שינוי המצב. אם רלוונטי, קביעת מידת העוצמה שבה הלקוח צריך להקיש על מכשיר(י) השמיעה שלו כדי להפעיל את בקרת ההקשה.

צפופים

הגדרת צפופ	הדגמה וקביעת תצורה של צפופי התראת משתמש במכשיר(י) השמיעה.
הפעלת צפופ	בחירת העוצמה ותדירות הצפופים עבור כל אוזן. ביטול הבחירה בסוגי התראת צפופ כדי להשבית אותם עבור הלקוח.
משך תקופת ניסיון (אם רלוונטי)	מציג את משך הזמן לפני שנוצרים צפופי 'סוף תקופת ניסיון' במכשיר(י) השמיעה.

סיכום התאמה

המסך 'סיכום התאמה' מספק סקירה של פריטים עיקריים הקשורים להתאמה עבור מכשיר(י) השמיעה. הטבלה מספקת הזדמנות לבדיקה סופית של הגדרות ההתאמה ומצב כללי לפני סיום ההפעלה. במידת הצורך, ניתן להציג פריטים נוספים על ידי לחיצה על הלחצן מידע נוסף.

מסך זה כולל גם אפשרויות של הדפסה, שמירה, או סגירת הפעלה.

תפריט DataLogging

DataLogging

מסך זה מספק תובנות לגבי אופן האינטראקציה של הלקוח עם מכשירי השמיעה. גרף במרכז המסך מציג את אחוז הזמן שמוקדש לסוגים שונים של סביבות האזנה. הטבלה מספקת מידע הקשור לשימוש ממוצע ולהתאמות בקרת עוצמת שמע בכל התוכניות. מסך זה מציג גם את ההיסטוריה מהפעלות קודמות ואת משך השימוש של הלקוח.

מנתח סגנון חיים

מסך זה מספק סקירה של מנהגי השמיעה של הלקוח. כל הזמן המוקדש למצבי האזנה אקוסטיים בעולם האמיתי מסווג לפי מכשיר(י) השמיעה וממפה לסביבות ההאזנה המוגדרות.

היסטוריה	צפייה בהיסטוריית 'מנתח סגנון חיים' מהפעלות קודמות.
השוואת רמת טכנולוגיה	מציג את רמת הטכנולוגיה הנוכחית ורמות חלופיות זמינות.
דירוגים	לכל רמת טכנולוגיה יש שני דירוגים - אחד עבור 'כיסוי' ואחד עבור 'ביצועים'.
מסך 'כיסוי'	מציג נתונים ממכשיר(י) השמיעה לגבי מידת המיטוב של רמת טכנולוגיה עבור סביבות ההאזנה שבהן הלקוח מבלה את זמנו. התיבות מתחת לסרגלים מציגות את אחוז הזמן שהלקוח בילה בכל סביבת האזנה.
מסך 'ביצועים'	בחירה ב-'גבוהה' או 'נמוכה' תחת 'מורכבות האזנה'.
	עבור סביבות מסוג 'מורכבות האזנה גבוהה', 'כיוון דיבור' מציג את המידה שבה רמת טכנולוגיה יכולה לנהל דיבור מכיוונים שונים בהתבסס על סגנון החיים האישי של האזנה של הלקוח.
	עבור סביבות מסוג 'מורכבות נמוכה', 'מודעות לצלילים' מראה באיזו מידה מספקת רמת טכנולוגיה מודעות לקול וצלילים אחרים בסביבת הלקוח.

אפשרויות תצוגת עקומה

כל העקומות המוצגות בתוכנת ההתאמה, מלבד הגרף 'מיטוב משוב', מבוססות על יעדים שנוצרים מתוך הנחה שקיים קלט דיבור. בכל מסך המציג גרף, שנו את התצוגה על ידי לחיצה על סמל תצוגת העקומה מעל הגרף השמאלי העליון. כוונות שמתבצעים כאן מיושמים הן בגרף הימני והן בגרף השמאלי.

בהתאם למקטע של תוכנת ההתאמה, קיימות אפשרויות שונות שזמינות לבחירה.

תפריט ראשי

אפשרויות 'תפריט ראשי' מתוארות בסעיף 'מבנה וניווט' של מדריך זה. להלן פרטים בנוגע לכמה מפריטי התפריט.

מצב אימות

ניתן למצוא את 'מצב אימות' תחת מכשיר שמיעה < מצב אימות. הוא מעביר את מכשיר השמיעה למצב אימות כדי לאפשר בדיקה ללא הפרעה מצד תכונות מסתגלות. קיימות 3 אפשרויות:

- תכונות מסתגלות פעילות: מצב ברירת מחדל
- אימות ביצועי מקור: כל התכונות מושבתות, למעט 'ניהול צלילים ישירים' ובחירת קלט
- אימות מחבר 2cc: כל התכונות המסתגלות ובחירת הקלט מושבתות

העברת התאמה

ניתן לגשת לזרימת העבודה 'העברת התאמה' דרך מכשיר שמיעה < העברת התאמה. 'העברת התאמה' מסייעת בהעברת התאמה אל מכשיר שמיעה אחר או ממנו.

יצירת הפעלת הדרכה

'מצב הדרכה' משמש כדי להדגים את התפקודיות המלאה של כל מסך כאילו מכשירי שמיעה היו מחוברים. ניתן לגשת ל-'הפעלות הדרכה' בתפריט הראשי תחת עזרה < יצירת הפעלת הדרכה.

בחרו לקוח ולאחר מכן צרו הפעלת הדרכה. באפשרותכם לדמות את זרימת העבודה השלמה של זיהוי מכשירי שמיעה וכן של בדיקות כגון בדיקת 'מיטוב משוב'. באפשרותכם לדמות גם מידע DataLogging, לרבות 'מנתח סגנון חיים', אם רלוונטי. לא ניתן לשמור הפעלות הדרכה.

מידע בטיחות חשוב

תוכנת ההתאמה HANSATON scout היא מכשיר רפואי. לכן, השימוש במוצר זה כרוך בסיכון מסוים לנזק וחשוב שרק אנשי צוות רפואי שעברו הסמכה מתאימה ישתמשו בתוכנת ההתאמה HANSATON scout בהתאם למדריך משתמש זה. כמו כן, עליהם להבין ולשים לב לאזהרות הנכללות בזאת.

שימוש מיועד:

תוכנת ההתאמה העצמאית נועדה לשמש קלינאי תקשורת מוסמכים כדי לקבוע תצורה, לתכנת ולהתאים מכשירי שמיעה לפי הדרישות הספציפיות של האדם הייעודי.

מדריך למשתמש זה מספק מבוא מפורט להתאמת מכשיר השמיעה עם HANSATON scout. ניתן להשיג גרסה אלקטרונית ב- <https://www.hansaton.com/instr>.

משתמש מיועד:

קלינאי תקשורת מוסמכים.

אוכלוסיית המטופלים המיועדת:

התוכנה מיועדת למטופלים עם אובדן שמיעה חד-צדדי ודו-צדדי, קל עד חמור, או בשילוב עם טינטון כרוני, שזקוקים להתאמה של מכשיר שמיעה. 'איזון טינטון' מיועד למטופלים מגיל 18 ואילך.

התוויות:

יש לשים לב, התוויות אינן נגזרות מתוכנת ההתאמה, אלא ממכשירי שמיעה תואמים. התוויות קליניות כלליות לשימוש במכשירי שמיעה ובממסך טינטון הן:

- נוכחות אובדן שמיעה
 - חד-צדדי או דו-צדדי
 - הולכתי, חושי-עצבי או מעורב
 - קל עד חמור
- נוכחות טינטון כרוני (רק עבור מכשירי שמיעה המספקים ממסך טינטון)

התוויות נגד:

יש לשים לב, התוויות נגד אינן נגזרות מתוכנת ההתאמה, אלא ממכשירי שמיעה תואמים. התוויות נגד קליניות כלליות לשימוש במכשירי שמיעה ובממסך טינטון הן:

- אובדן שמיעה אינו בטווח ההתאמה של מכשירי השמיעה (כלומר, תוספת, תגובת תדר)
 - טינטון חריף
 - עיוות של האוזן (כלומר, תעלת אוזן סגורה, היעדר אפרכסת)
 - אובדן שמיעה עצבי (פתולוגיות מאחורי שבלול האוזן כגון עצב שמיעה חסר/לא שימושי)
- הקריטריונים העיקריים להפניית מטופל לחוות דעת רפואית או מקצועית אחרת ו/או לטיפול הם כדלקמן:
- עיוות מולד או טראומטי גלוי של האוזן
 - היסטוריה של ניקוז פעיל מהאוזן ב-90 הימים האחרונים
 - היסטוריה של אובדן שמיעה פתאומי או המתקדם במהירות, באחת מהאוזניים או בשניהן, במהלך 90 הימים האחרונים
 - סחרחורת חריפה או כרונית
 - פער בין הולכת האוויר להולכת העצם (air-bone gap) בבדיקת שמיעה השווה ל-15 דציבל ב-500 הרץ, 1000 הרץ ו-2000 הרץ או יותר
 - הוכחה נראית לעין של הצטברות שעוות אוזן משמעותית או גוף זר בתעלת האוזן
 - כאב או חוסר נוחות באוזן
 - מראה חריג של עור התוף ושל תעלת האוזן כגון:
 - דלקת בתעלת השמע החיצונית
 - עור תוף מנוקב
 - מצבים חריגים אחרים שלדעתו של איש הצוות הרפואי מעוררים חשש מבחינה רפואית
- איש הצוות הרפואי עשוי להחליט שהפניה אינה מתאימה או אינה לטובתו של המטופל, כאשר המצבים הבאים חלים:
- כאשר יש די והותר ראיות לכך שהמצב נחקר באופן מלא על ידי מומחה רפואי וסופק כל טיפול אפשרי.
 - המצב לא החמיר או השתנה במידה ניכרת מאז החקירה הקודמת ו/או הטיפול הקודם
 - אם המטופל סיפק את החלטתו המושכלת והמתאימה לא לקבל את ההצעה לפנות לחוות דעת רפואית, ניתן להמשיך ולהמליץ על מערכות מתאימות למכשיר שמיעה בכפוף לשיקולים הבאים:
 - להמלצה לא יהיו השפעות לרעה על בריאות המטופל או על רווחתו הכללית
 - הרשומות מאשרות שנלקחו בחשבון כל השיקולים הדרושים לגבי טובתו של המטופל. אם נדרש מבחינה חוקית, המטופל חתם על כתב ויתור כדי לאשר שלא קיבל את העצה להפניה ושזו החלטה מושכלת.

מגבלת שימוש:

השימוש בתוכנת ההתאמה HANSATON scout מוגבל להתאמה ולכוון של מכשירים תואמים. תוכנת ההתאמה HANSATON scout אינה מיועדת למטרות אבחון.

מכשירי שמיעה תואמים:

גורמי צורה	פלטפורמה
כל גורמי הצורה ששחררו	HANSATON FOKUS
כל גורמי הצורה ששחררו	HANSATON WAVE
כל גורמי הצורה ששחררו	STRATOS
כל גורמי הצורה ששחררו	EXCITE PRO
כל גורמי הצורה ששחררו	EXCITE
כל גורמי הצורה ששחררו	SPHEREHD
כל גורמי הצורה ששחררו	EASEHD
כל גורמי הצורה ששחררו	EASE
כל גורמי הצורה ששחררו	+FLOW
כל גורמי הצורה ששחררו	FLOW

תופעות לוואי:

יש לשים לב, תופעות לוואי אינן נגזרות מתוכנת ההתאמה, אלא ממכשירי שמיעה תואמים.

קלינאי תקשורת יכול לפתור או להפחית תופעות לוואי פיזיולוגיות של מכשירי שמיעה, כגון טינטון, סחרחורת, הצטברות שעוות אוזן, לחץ רב מדי, הזעה או לחות, שלפוחיות, גירוד ו/או פריחות, סתימה או מלאות והתוצאות שלהן, כגון כאב ראש ו/או כאב אוזניים. למכשירי שמיעה רגילים יש פוטנציאל לחשוף מטופלים לרמות גבוהות יותר של חשיפה לצלילים, מה שעשוי לגרום לשינויי ערך סף בטווח התדרים המושפעים על ידי טראומת שמיעה.

יתרון קליני:

היתרון עבור המטופל הוא שתוכנת ההתאמה מספקת את היכולת להגדיר את מכשירי השמיעה בהתאם לצרכים האישיים ולאחסן את ההגדרות במכשירי השמיעה. היתרון עבור קלינאי התקשורת קשור לניהול המטופל.

סיכונים:

במקרה של תוכנת התאמה זו, סיכונים אלה מתבטאים דרך מכשירי השמיעה שהיא נועדה לתכנת. כלומר, תוכנת ההתאמה עצמה אינה יכולה לגרום נזק ישיר למשתמש (איש צוות רפואי) או למרכיב מכשירי השמיעה, אולם השימוש בה (או השימוש לרעה בה) יכול לגרום ל:

- חלוקת מכשירי שמיעה המתוכנתים באופן שגוי למטופלים, ו/או
- העברת צלילים חזקים ברמה מזיקה למטופלים דרך מכשירי שמיעה במהלך הפעלות התאמה / הפעלות הדגמה.

סיכונים אלה הם נמוכים במיוחד, אבל הן אנשי הצוות הרפואי והן מרכיבי מכשירי השמיעה צריכים להיות מודעים להם בכל זאת.

התאמת תוכנה מודיעה על הגבלות במקרים הבאים:

MPO

ה-MPO עולה על 132 dB.

פגישת בדיקה

- לפני ביצוע מדידה/בדיקה.
- הפרמטרים האקוסטיים נבחרים.
- לפני הפקת אותות בדיקה.

Tinnitus

80 (A) dB מעל Tinnitus Masker המקלט רמת הפלט של ה-

אזן הטינטון נבחר עבור מטופל מתחת לגיל 18

רמת לחץ קול

In Situ בזמן שימוש ב-dB SPL עולה על 100 MPO

העברת נתונים

נתוני ההתאמה מועברים למכשיר השמיעה

העברת נתונים

אוכלוסיית חולים המיועדת

מידע על תאימות ותיאורי סמלים

מידע על תאימות

אירופה: הצהרת תאימות

Sonova AG מצהירה בזאת שמוצר זה עומד בדרישות של תקנת המכשירים הרפואיים האירופאית 2017/745.

המדריך למשתמש נגיש דרך הפונקציה עזרה בתוך תוכנת ההתאמה. המדריך למשתמש עבור כל גרסאות תוכנת ההתאמה בכל השפות הרלוונטיות בצורה אלקטרונית נגיש דרך דף האינטרנט:

<https://www.hansaton.com/instr>

כדי להשיג עותק מודפס של הוראות השימוש ללא עלות, נא ליצור קשר עם הנציג המקומי של היצרן. עותק יישלח תוך 7 ימים ממועד קבלת הבקשה.

יש לדווח על כל תקרית חמורה שאירעה ביחס למוצר זה לנציג היצרן ולרשות המתאימה במדינת המגורים. התקרית החמורה מתוארת ככל תקרית שנגרמה באופן ישיר או עקיף, ייתכן שגרמה או עשויה לגרום לכל אחד מהמצבים הבאים:

- מוות של מטופל, משתמש או אדם אחר
- החמרה רצינית, זמנית או קבועה, במצבו הבריאותי של מטופל, משתמש או אדם אחר
- איום חמור על בריאות הציבור

הודעה לגבי אבטחה

נתוני המטופל הם נתונים פרטיים, וההגנה עליהם חשובה:

- יש לוודא שמערכת ההפעלה מעודכנת
- יש לוודא שגרסת תוכנת ההתאמה המותקנת מעודכנת
- יש להפעיל את התחברות המשתמש של Windows, להשתמש בסמאות חזקות ולשמור על האישורים בסוד
- יש להשתמש בהגנה מתאימה ומעודכנת נגד תוכנות זדוניות ווירוסים

בהתאם לחוקי המדינה, ייתכן שתידרשו להצפין את כל נתוני המטופל כדי שלא תהיו אחראים במקרה של אובדן ו/או גניבה של נתונים. תוכלו להשתמש בהצפנה (לדוגמה, Microsoft BitLocker החינמי) כדי להגן על כל הנתונים במחשב. אם אתם פועלים תחת Noah, שקלו להשתמש בהצפנת מסד הנתונים Noah.











יש להקפיד לשמור את הנתונים בטוחים תמיד. יש לשים לב שפירוט זה אינו ממצה.

- בעת העברת נתונים דרך ערוצים לא בטוחים, יש לשלוח נתונים אנונימיים או להצפין אותם.
- יש להגן על גיבוי נתונים לא רק מפני אובדן נתונים, אלא גם מפני גניבה.
- יש להסיר את כל הנתונים ממדיות נתונים שאינן עוד בשימוש או שמיועדות להשלכה.

תחזוקת תוכנה

אנו מנטרים באופן קבוע משובים מהשוק. אם אתם נתקלים בבעיות עם גרסת תוכנת ההתאמה העדכנית, אנא פנו לנציג היצרן המקומי.

תיאורי סמלים

סמל CE פירושו ש-Sonova AG מאשרת שמוצר זה עומד בדרישות של תקנת המכשירים הרפואיים האירופאית 2017/745. המספרים אחרי סמל CE מתאימים לקוד המוסדות המאושרים שהתייעצו איתם במסגרת התקנה המוזכרת לעיל.	
הסמל המשולב "יצרן מכשיר רפואי" ו-"תאריך ייצור" כמוגדר בתקנה האירופאית 2017/745.	 שם, כתובת, תאריך
מציין את הנציג המאושר בקהילה האירופית. EC REP הוא גם היבואן לאיחוד האירופי.	
מציין שהמכשיר הוא מכשיר רפואי.	
מציין את המספר הקטלוגי של היצרן, כך שניתן יהיה לזהות את המכשיר הרפואי.	
מציין שהוראות שימוש אלקטרוניות זמינות.	
סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש יקרא וייקח בחשבון את המידע הרלוונטי במדריכים אלה למשתמש.	
מספק הבהרה נוספת לגבי תכונה או פונקציונליות.	
מציין מגבלה בפונקציונליות או מדגיש מידע חשוב שדורש את תשומת לבכם.	
מציין שמהו השתבש ודורש תיקון כדי להמשיך.	



דרישות המערכת

מערכת הפעלה	<ul style="list-style-type: none"> Windows 11, Home / Pro / Enterprise / Education Windows 10, Home / Pro / Enterprise / Education
מעבד	Intel Core או בעל ביצועים גבוהים יותר
RAM	8 GB ואילך
שטח דיסק קשיח	4 GB ואילך
רזולוציית מסך	1280 x 1024 פיקסלים
רזולוציית תצוגה משנית של מטופל	1366 x 768 פיקסלים
כרטיס גרפי	16 מיליון (24 סיביות) צבעי מסך או יותר
יציאת COM טורית	אחת עבור HI-PRO אם משמשת דרך יציאת COM טורית
יציאות USB אחת לכל מטרה	<ul style="list-style-type: none"> מתאם Bluetooth תכנות אביזרים HI-PRO USB / HI-PRO 2 / iCube II / Noahlink Wireless 2/ Noahlink Wireless
ממשקי תכנות	<ul style="list-style-type: none"> iCube II NOAHlink / Noahlink Wireless 2/ Noahlink Wireless HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO 2
מנהל התקן NOAHlink	הגרסה העדכנית ביותר זמינה
מנהל התקן Noahlink Wireless	הגרסה העדכנית ביותר זמינה
התחברות לאינטרנט	מומלץ במיוחד
כרטיס קול	סטריאו
מערכת הפעלה	20 Hz - 14 kHz
גרסת NOAH	הגרסה העדכנית ביותר (NOAH 4.4.2280 ואילך) עיין במגבלות NOAH עבור מערכות ההפעלה Windows בכתובת http://www.himsa.com
REM אוטומטי	גרסת Noah 4.4.2280 ואילך Natus® Otosuite 4.81.00 ואילך Primus Auditdata גרסה 4.1-5.2 Measure Auditdata גרסה 6.0-6.4

2.19-2.26 Affinity Suite Interacoustics גרסה
Unity Signia5.9-6.2 גרסה

סימן המילה וסמלי Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. וכל שימוש בסימנים אלה על ידי Sonova AG הוא במסגרת רישיון.

א. החברות המסופות שלה. כל תמונות שמורות ©Sonova AG 2024 09/2024-09/2024 028-6725-27 V5.00/2024-09/2024

מדריך למשתמש זה רלוונטי עבור גרסאות המשנה HANSATON 5.7 scout ואילך של תוכנת ההתאמה HANSATON scout 5.7. עבור גרסאות קודמות של המדריך למשתמש של תוכנת ההתאמה, יש לעבור אל hansaton.com/instr.

REF

058-5237-056
HANSATON scout 5.7

EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
גרמניה • 70736 Fellbach-Oeffingen



Sonova AG • Laubisrütistrasse 28
שוויץ • CH-8712 Stäfa

hansaton.com

CE
0459

 **HANSATON**
hearing & emotions